



# COMUNICADO DE PRENSA

## OFICINA DE PRENSA

---

**Fecha:** 19 de mayo de 2004  
**Comunicado número:** 04-40 SP

**Contacto:** Cecelia Taylor (202) 401-3059  
**Dirección en Internet:** <http://www.sba.gov/news>

## Reconoce SBA las Contribuciones Empresariales de los Ganadores de los Premios Champion Nacionales

**ORLANDO, Fla.** – El Administrador de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa, Héctor V. Barreto, entregó hoy los Premios Champion de la SBA a 10 pequeños empresarios e individuos que se han distinguido por su apoyo a la pequeña empresa de todo el país, en reconocimiento a sus excepcionales y sobresalientes logros en favor de los negocios pequeños. La presentación de los premios tuvo lugar durante un almuerzo en el marco de la Expo SBA '04, la conferencia de tres días de duración en la que la agencia celebra la Semana Nacional de la Pequeña Empresa.

“Las personas a las que estamos reconociendo hoy son verdaderos campeones de la pequeña empresa: prestamistas, organizaciones no lucrativas, y empresarios cuyos esfuerzos incansables han significado un gran impulso a los negocios pequeños en sus comunidades, sus estados y a través de todo el país”, dijo Barreto. “Ellos han ayudado a proveer las herramientas, la información y el apoyo que los pequeños negocios necesitan para lograr el éxito, y han también ayudado a crear un ambiente en el cual el espíritu empresarial pueda prosperar”.

Hay 10 ganadores nacionales de los Premios Champion. Los ganadores obtuvieron dicho reconocimiento por sus esfuerzos y excelencia en muchos aspectos diferentes de los negocios pequeños. Los “Campeones” (ganadores de los Premios Champion) de la SBA pueden ser propietarios de negocios pequeños, individuos o entidades que apoyan a los pequeños negocios, mujeres, miembros de grupos minoritarios, familias, exportadores, periodistas, veteranos, o jóvenes empresarios, pero no se limita a estas categorías.

Los ganadores de los Premios Champion de este año provienen de Pennsylvania, Massachusetts, California, Puerto Rico, New York, Kansas, Oklahoma, Montana y Maryland.

Los ganadores son:

Iola M. Carter, Directora  
Proyecto Avenida para Mt. Airy USA  
Corporación de Desarrollo Comunitario  
Filadelfia, Pennsylvania

James G. Crosby, Presidente  
Crosby's Markets, Inc.  
Salem, Massachusetts

James E. Whitney  
Vice Presidente Principal/Gerente  
División de Préstamos SBA  
First State Bank de California  
Burbank, California

Lourdes Aponte-Rosario  
Fundadora y Presidenta  
Alianza de Mujeres Empresarias Hispanas  
San Juan, Puerto Rico

Myron A. Keller, Propietario  
Quality Collision Repair & Service/ Petro Plus  
Palco, Kansas

Melissa Hull, Directora  
Centro Cristiano de Cuidado Infantil New Hope Inc.  
Brooklyn, New York

Darrell R. Stolhand, Presidente  
Rhonda J. Stolhand, Vice Presidenta  
Stolhand Calefacción & Aire Acondicionado, Inc. TowHaul  
Ponca City, Oklahoma

Kim Wild  
Presidente y Gerente General  
Belgrade, Montana

Richard A. Vance, Presidente  
Robert C. Sharps, Vice Presidente de  
Desarrollo Empresarial  
VSA Servicios de Construcción, LLC  
Jessup, Maryland

Sergio Velásquez, Presidente  
Velazquez Publishing, Inc.  
Santa Ana, California

Los ganadores fueron seleccionados de un grupo de 100 nominaciones sometidas por las oficinas de la SBA en todo el país, y están siendo reconocidos por haber cumplido uno o más de los siguientes criterios:

- Demostrar el potencial empresarial necesario para lograr éxito y crecimiento económico a largo plazo.
- Si es un negocio pequeño, evidencia de éxito medido en términos de ventas y ganancias.
- Esfuerzos voluntarios más allá de las responsabilidades profesionales y de negocio, para apoyar el avance de los intereses de la pequeña empresa dentro de la comunidad, estado y/o país.
- Apoyo a la comunidad de la pequeña empresa en general, no sólo en la búsqueda de avance personal.
- Otros logros que demuestren que el apoyo efectivo de la persona o entidad nominado a la pequeña empresa.

La SBA tiene 10 oficinas regionales y 68 oficinas de distrito en todos los Estados Unidos. Cada oficina regional escogió a 10 ganadores regionales de Premios Champion en sus respectivos distritos y los sometieron a las Oficinas centrales de la SBA en Washington para ser considerados para los premios nacionales.

---

*Para más información acerca de los programas de la SBA, llame al Centro de Información de la SBA al 1-800-827-5722 o TDD 704-344-6640, o visite el sitio en español de la SBA, en [www.negocios.gov](http://www.negocios.gov).*

*Usted puede recibir todos los comunicados de prensa de la SBA por e-mail. Para suscribirse visite la página <http://web.sba.gov/list> y seleccione "Press Office".*